

25. Jak jsou voleni členové domu zástupců? — Odp. Přímým hlasováním zákonitých voličů v kongresním distriktu v každém státu.

26. What is their term of office? — Ans. Two years.

26. Jaká je lhůta jejich úřadu? — Odp. Dva roky.

27. On an average how many people are represented by each member of the House of Representatives? — Ans. There is one member of the House of Representatives for every 211,877 of population.

27. Kolik lidí jest průměrně zastoupeno každým členem domu zástupců? — Odp. Průměrně na 211,877 obyvatelů připadá jeden člen domu zástupců.

28. What laws does the Congress make? — Ans. The federal laws which appertain to the entire country as a whole.

28. Jaké zákony tvoří kongres? — Odp. Spolkové zákony, které se vztahují na veškerou zemi jako celek.

29. In what manner do the inhabitants come in contact with the United States government or its officers? — Ans. The examination of immigrants is done by the United States officers, the collection of customs duties, beer, liquors and tobacco taxes, the carrying of mail, the coining and regulation of money, naturalization of applicants for citizenship and the regulation of interstate and foreign commerce are among the principal functions of the federal government.

29. Jakým způsobem přicházejí obyvatelé do styku s vládou Spojených Států aneb s jejími úředníky? — Odp. Vyslyšení přistěhovalců jest vedeno úředníky Spojených Států, vybraní cla, daní z piva, lihovin a tabáku, dovážení pošty, ražení a regulování peněz, naturalisování žadatelů o občanství, řízení mezinárodního a cizího obchodu, jsou mezi nejhlavnějšími funkcemi federální vlády.

30. Has the president anything to do with the drafting of the laws? — Ans. No. He recommends, however, to the consideration of Congress such measures as he shall judge necessary and expedient. He has also the power of veto.

30. Má president co činiti s tvořením zákonů? — Odp. Ne doporučuje však kongresu k uvážení takové osnovy, které uzná za potřebné a výhodné.

31. Has the Congress power to pass a bill vetoed by the president? — Ans. Yes, if after reconsideration the bill is approved by two-thirds of each house of Congress.

31. Má kongres právoome přijmouti osnovu odmrštenou presidentem? — Odp. Ano, schválí-li po znovuuvážení osnovu dvoutřetinovou většinou v každém domu kongresu.

32. Have the judges anything to do with the making of the laws? — Ans. No, they decide whether a given law is constitutional or not.

32. Mají soudcové co činiti s tvořením zákonů? — Odp. Ne, oni jen rozhodují, je-li ten neb onen zákon ústavní nebo ne.

33. Which court is the highest judicial tribunal in the United States? — Ans. The United States Supreme Court at Washington.

33. Který soud ve Spojených Státech jest nejvyšší soudní institucí? — Odp. Nejvyšší soud Spojených Států ve Washingtonu.

34. Who can become president? — Ans. Any person who is born in this country, is thirty-five years of age and has resided in the United States for a period of fourteen years.

34. Kdo se může stát presidentem? — Odp. Kterákoliv osoba, která se narodila v této zemi, jest ve věku přes 35 let a bydlila ve Spojených Státech čtrnáct let.

34. Is woman eligible to the office of president? — Ans. Yes, if she is otherwise qualified.

35. Jest žena volitelná do úřadu presidentského? — Odp. Ano, jestliže jest jinak způsobilá.

36. Who is the presiding officer of the United States Senate? — Ans. Vice-president of the United States, under the Constitution, is president of the Senate.

36. Kdo jest předsedajícím úředníkem senátu Spojených Států? — Odp. Místopresident Spojených Států dle ústavy jest předsedou senátu.

37. Does the House of Representatives choose its presiding officer? — Ans. Yes, and he is called the speaker.

37. Volí si dům zástupců svého předsedu? — Odp. Ano, a jmenován je mluvčím.

38. Are the rights and privileges of the citizens of one state different from the rights and privileges of the citizens in another state? — Ans. No, the citizens of each state have the same rights and privileges as the citizens of every other state. There are no artificial barriers between the states so that all inhabitants can go from one state to another without any questioning or hindrance.

38. Jsou práva a výsady občanů jednoho státu rozdílné od práv a výsad občanů jiného státu? — Odp. Nejsou; občané každého státu mají též práva a výsady, jako občané každého jiného státu, není žádných ohrad mezi státy, tak že všichni obyvatelé mohou jíti z jednoho státu do druhého bez jakéhokoliv dotazování aneb omezení.

39. Are there other laws in the United States in addition to those passed by Congress? — Ans. Yes, every state makes its own laws, reserving powers not delegated to the United States.

39. Jsou ještě jiné zákony kromě těch, které přijal kongres? — Odp. Ano, každý stát tvoří své vlastní zákony, ponechávaje si moc, která nebývá předána Spojeným Státům.

40. Who makes these laws? — Ans. The state legislature consisting of the Senate and the House of Representatives.

40. Kdo tvoří tyto zákony? — Odp. Státní zákonodárna, sestávající ze senátu a domu zástupců.

41. In what manner are the state senators and representatives elected and for how long a term? — Ans. By the direct vote of the legal voters; in Nebraska both, the senators and the representatives for two years.

41. Jakým způsobem jsou voleni státní senátoři a zástupci a na jak dlouhou lhůtu? — Odp. Přímým hlasováním zákonitých voličů; v Nebraska senátoři i zástupci na dva roky.

42. How are the powers of the government of this state divided? — Ans. Just like those of the United States government, into three distinct departments — legislative, executive and judicial.

42. Jak jest vládní moc tohoto státu rozdělena? — Odp. Právě tak jako moc vlády Spojených Států, ve tři odbory, zákonodární, výkonný a soudní.

43. What is the fundamental law of the state? — Ans. A state Constitution framed and adopted in convention and ratified by the people.

43. Jaký jest základní zákon státu? — Odp. Státní ústava, sepsaná a přijatá na konvenci a schválená lidem.

44. Who is the chief executive of the state? — Ans. The people of each state elect their governor for a given term of years.

44. Kdo jest hlavním výkonným úředníkem státu? — Odp. Lid každého státu volí si guvernéra na určitou lhůtu.

45. What are his duties and powers? — Ans. He has the same duties and exercises the same powers over the state as the president does over the United States.

45. Jaké jsou jeho povinnosti a pravomoc? — Odp. Má též povinnosti a vykonává tutéž moc nad státem jako president nad Spojenými Státy.

46. Where does he reside? — Ans. At the capital of the state.

46. Kde bydlí? — Odp. V kapitole státu.

47. What is his term of office? — Ans. In Nebraska it is two years.

47. Jaká jest jeho úřední lhůta? — Odp. V Nebraska na dva roky.

PRESIDENTI SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH.

1. **George Washington** byl prvním presidentem Spojených Států Amerických. Narodil se ve státu Virginia, sloužil po dvě lhůty, od roku 1789 do 1797. Byl rozen roku 1732 a zemřel 1799. Zvolen byl celým národem.

2. **John Adams** z Massachusetts byl presidentem následujícím. Narodil se v roce 1735, sloužil od roku 1797 do roku 1801. — Byl zvolen stranou federalistů.

3. **Thomas Jefferson** z Virginie byl jeho nástupcem, zvoleným stranou republikánů. Byl rozen r. 1743, sloužil po dvě lhůty od r. 1801 do r. 1809 a zemřel roku 1826.

4. **James Madison** z Virginie zvolen byl stranou republikánů. Narodil se 1751, sloužil po dvě lhůty od r. 1809 do 1817 a zemřel r. 1836.

5. **James Monroe** z Virginie, byl narozen r. 1758, sloužil po dvě lhůty a sie od r. 1817 až do 1825, zvolen byl všemi, a zemřel roku 1831.

6. **John Quincy Adams** z Massachusetts, byl narozen r. 1767 a sloužil, zvolen byl od domu zástupců, od roku 1825 do 1829; zemřel 1848.

7. **Andrew Jackson** z Tennessee. Narodil se 1767 a sloužil, zvolen byl stranou demokratů, po 2 lhůty, od r. 1829 do 1837, a zemřel roku 1845.

8. **Martin VanBuren** z Nového Yorku, byl také demokratickou stranou zvolen. Byl rozen roku 1782, sloužil od roku 1837 do 1841 a zemřel roku 1862.

9. **William H. Harrison** z Ohia, narozen roku 1773, byl zvolen od strany whigů a sloužil pouze jeden měsíc roku 1841, načež zemřel. Na jeho místo nastoupil náměstek jeho.

10. **John Tyler** z Virginie, který sloužil za něho od roku 1841 do 1845. Narodil se roku 1790 a zemřel roku 1862.

11. **James K. Polk** z Tennessee byl zvolen demokratickou stranou a sloužil od roku 1845 do 1849. Narodil se roku 1795 a zemřel r. 1849.

12. **Zachary Taylor** z Louisiany byl zvolen od strany whigů. Narodil se roku 1784, sloužil pouze 1 rok a 4 měsíce, načež zemřel roku 1850. Na jeho místo nastoupil náměstek jeho.

13. **Millard Fillmore** z Nového Yorku, který byl rozen 1800 a sloužil zbývající 2 roky a 8 měsíců, od r. 1850 do 1853.

14. **Franklin Pierce** z Nového Hampshiru, narodil se roku 1804 a byl demokratickou stranou zvolen, sloužil od roku 1853 do 1857. Zemřel roku 1869.

15. **James Buchanan** z Pensylvanie zvolen byl stranou demokratickou. Byl narozen r. 1791, sloužil od roku 1857 do 1861 a zemřel r. 1868.

16. **Abraham Lincoln** z Illinoisu, narodil se r. 1809 a byl dvakrát zvolen republikánem, sloužil 4 roky a jeden měsíc, od r. 1861 do 1865, kdy byl úkladně zavražděn. Po něm nastoupil v úřad presidentský náměstek jeho.

17. **Andrew Johnson** z Tennessee, který narodil se roku 1801, sloužil od roku 1865 do 1869 a zemřel roku 1875. Byl zvolen republikánem.

18. **Ulysses S. Grant** z Illinoisu byl zvolen po dvě lhůty republikánem. Narodil se roku 1822 a sloužil od roku 1869 do 1877. Zemřel dne 23. července 1885.

19. **Rutherford B. Hayes** z Ohia, zvolený republikánem, sloužil od r. 1877 do 1881.

20. **James A. Garfield** z Ohia, narodil se roku 1831, byl zvolen republikánem a sloužil jen od 4. března do 2. července 1881, kdy byl úkladným vrahem postřelen a zemřel na 19. září.

21. **Chester A. Arthur**, zvolený náměstkem presidentovým republikánem, nastoupil místo zemřelého Garfielda dne 20. září 1881 pro zbývající lhůtu. Narodil se roku 1830 ve Vermontu a zemřel dne 18. listopadu 1886.

22. **Grover Cleveland** byl zvolen demokraty roku 1884. Narodil se v březnu v Caldwell, okres Essex, New Jersey. Byl prvním demokratickým presidentem od občanské války a sloužil od roku 1885 do roku 1889.

23. **Benjamin Harrison**, zvolený republikánem, byl rodákem z Ohia a bydlel v Indianě. Narodil se v roce 1833 a sloužil od roku 1889 do roku 1893. Zemřel v Indianapolisu (Pokračování na str. 8.)

Severovy RODINNÉ LÉKY

Jsou již po třicet sedm roků domácími prostředky lidovými. Jsou to tedy léky časem vyzkoušené a zaslouží si plně vaši důvěry.

Severův Krvečistitel

(Severa's Blood Purifier) na nečistou krev, vředy, vyrážky, trudy, boláky a rány z nečisté krve pocházející. Cena \$1.25.

Severův Antiseptol

(Severa's Antiseptol). Antiseptická sloučenina k vnitřním i zevnějším upotřebením jako vodička, vyplachování anebo k místnímu upotřebení. Odporučení hodná proti odpornému dechu, volným neb naběhlým dásním, bolavému hrdlu a chraptivosti. Cena 25 centů.

Severova Mast' na rány a bolesti

(Severa's Healing Ointment), výtečný prostředek na čerstvé rány a řezy, staré rány, naduřiny, boláky, vředy, spáleniny, opáleniny a oděninny. Cena 25 centů.

Severův Regulator

(Severa's Regulator, povšechný silitel v léčbě chorob ženských vlastních. Cena \$1.25.

Severovo Léčebné kožní mýdlo

(Severa's Medicated Skin Soap). Jemné čisté a antiseptické mýdlo k toaletním potřebám, přikoupení, vymývání hlavy a holení. Výtečné při koupeli děcka a k udržování zdravotní čistoty pleť, pokožky na hlavě i vlasů. Cena 25 centů.

Severovy prášky proti bolestem hlavy a neuralgii

(Severa's Wafers for Headache and Neuralgia), odporučení hodné proti bolesti hlavy. Cena 25 centů.

Severův Silitel ledvin a jater

(Severa's Kidney and Liver Remedy), odporučení hodný v zánech ledvin a močového, zastavení moče neb při obtížném močení, bolesti při močení, naběhlých nohách a bolestech v zádech, než původ svůj vzaly z chorých ledvin, při žlutence a kyselosti v žaludku. Cena 75 centů, a \$1.25.

Severův Laxoton

(Severa's Laxoton), výtečný a příjemný prostředek projímavý u dětí i u slabých žen. Odporučení hodný při zácpě, nestravnosti a zácpě povahové, ztrátě chuti k jídlu, kyselosti v žaludku, hořkosti a nadýmání u dětí. Cena 35 centů.

Severova Žaludeční hořká

(Severa's Stomach Bitters) na posilu slabého žaludku, při ztrátě chuti k jídlu, nezáživnosti, nestravnosti a zácpě. Cena 75 centů a \$1.50.

Severova Mast' na choroby kožní

(Severa's Skin Ointment) proti svrabu, lišej, mokvavému lišej, chrástu, vyrážce po jedovaté škumpě, trudu, slanému toku, svrbivým osutinám a letním vyrážkám. Cena 50 centů.

Severovy léky jsou na prodej po celých Spojených Státech. Žádejte je u vás v lékárně. Kdyžby jich váš lékárník neměl a nechtěl je pro vás objednat, napište si o ně k nám.

W. F. Severa Co.
Cedar Rapids, Iowa

Severův Balsám pro plíce

(Severa's Balsam for Lungs). — Lék proti kašli, nastuzením, chraptivosti, kašli při zánětu průdušek, křečovitému krupu a kašli při chřipce. Cena 25 a 50 ctů.

Severův Gothardský olej

(Severa's Gothard Oil), místní prostředek v revmatismu, neuralgii, vymenutích, oděninách, oteklých, naběhlých žlázách, ztuhlosti kloubů a svalů, křečech a bolestech. Cena 30 a 60 centů.

Severův Životní balsám

(Severa's Balsam of Life). Povšechný silitel. Na zleivlost jater, nezáživnost, vleklou zácpu a nezáživnost. Cena 85 centů.

Severův Tišitel dětí

(Severa's Soothing Drops) zmírňuje bolesti a nesnáze při zoubkování, vřech a křečech, utišuje pláč dítěte a naponáhá ke klidnému spánku. Cena 25 centů.

Severův Nervoton

(Severa's Nervoton) výborná pomůcka při kyselosti mysle, nespavosti a bezostnosti, nervovém vysílení, hysterii a nervose. Cena \$1.25.

Severovy pilulky pro játra

(Severa's Liver Pills) proti chorobám jater, zácpě, bolení hlavy, závratí, žlutence a žlučnatosti. Cena 25 centů.

Silitel vlasů Severův

(Severa's Hair Tonic), výtečná příprava na vlasy a vhodný čistič pokožky na hlavě. Povzbuzuje vzrůst vlasů tam, kde kořinky vlasové dosud nevyrostly. Napomáhá k hebkosti, měkčnosti a lesku vlasů. Cena 65 centů.

Jednu z NEJSTARŠÍCH českých lékáren v Omaze

VLASTNÍ

Beránek a Syn

roh 16. a Williams ulice, Omaha, Neb.

Náš vyhlášený lékárník p. S. A. Beránek, narozen byl roku 1860 v Trh. Kamenici. Po vyjití obecných škol navštěvoval gymnasium v Chrudimí, kde studoval 8 roků. Po vystudování odebral se do New Yorku, kdež se věnoval povolání lékárnického po 4 roky v různých lékárnách a na lékárnické koleji. V roce 1888 jako velmi nadaný mladý muž založil v Omaze svoji vlastní lékárnou, kterou svým důkladným vzděláním, obodným duchem a pílí pozvedl na nejrozsáhlejší, nejmodernější a nejoblíbenější závod na celém západě, který až do dnešního dne eo nejzorněji vede se svým mladým, nadějným synem. Pan Beránek jest neobyčejný pracovník jak národní tak spolkový a ruchu národního účastník se již v Čechách. Zde byl jedním z pořadatelů slavnosti Husovy v r. 1889; dále slavnosti Komenského roku 1893; českého dne na Zammisippské výstavě; Kubelíkova koncertu a navrhovatelem a tajemníkem Kubelíkovy nadace. Byl rovněž čilým členem pěveckého sboru Lyry, zakládajícím a velečinným členem Dřevařů Světových, klubu Komenského, církve Česko-Bratrské a Husova domu v Praze v Čechách. Za svoji družku života pojal st. Karolím Bastlovu, sestru evangelického superintendenta Rev. Bastla, která však bohužel před několika lety odešla tam, odkud není návratu. Pan Beránek nyní obhed vede se svým synem, S. C. Beránkem, který před nedávným časem velmi osvědčeně a nanejvýš uspokojivě omažskou lékárnickou koleji prošel. Na to po nějaký čas studoval na omažské universitě a státní universitě v Lineolu, připravuje se pro povolání chemie. Ale když zemřela mu matička a sestra Lillie a když otec následkem toho nemocen, nemohl obhed sám vésti, ujal se obhedu a oženil se s deerou nář. pracovníka a pokladníka Č. N. S. p. M. Votavy, sleč. Boženou v roce 1912. Páni Beránkové jsou muži ušlechtilého srdce a jako upřímní vlastenci vždy vlivdě a svědomitě každému poslouží i poradí. Ze jejich láska a šlechtem jest značně oceňována, dokazují zástupy nejen krajanů, ale i jinonárodovců, kteří denně tento obhed navštěvují, neboť zde se jim vždy dostane obsloužení toho nejlepšího. Hlavně vyplouvání lékařských předpisů obstarávají nanejvýš uspokojivě. Proto všim právem zaslouží si podpory a uznání vůbec celé české veřejnosti, jak v městě, taktéž z venkova. Na to pro ně sluší též podotknouti, že nejen činně, ale i hmotně jsou velkými přispíváči v každém podniku a zvláště pro dobročinné účely přispějí vždy rádi a bohatě. Českému tisku jsou známými příznivci.

AMERIKA NEJDŘÍVE V SRDCÍCH NAŠICH!